ParaBond®

DE	Gebrauchsinformation	2
EN	Instructions for Use	4
FR	Mode d'emploi	6
IT	Istruzioni per l'uso	8
ES	Instrucciones de uso	10
PT	Instrucões de Utilização	12
NL	Gebruiksaanwijzing	14
DA	Brugsanvisning	16
SV	Bruksanvisning	18
NO	Bruksanvisning	20
FI	Käyttöohje	22
EL	Οδηγίες χρήσης	24
TR	Kullanma Talimatları	26

Definition
ParaBond Adhesive ist ein chemisch härtendes, selbstkonditionierendes Adhäsiv-System für Schmelz und Dentin. Es besteht aus einem Non-Rinse Conditioner und einem chemisch härtenden Adhäsiv (Adhesive A und B).

Zusammensetzung
ParaBond Non-Rinse Conditioner (NRC) enthält:
Wasser
Acrylamidosulfonsäure
Methacrylat

ParaBond Adhesive A enthält:
Methacrylate
Polyalkenoate
Initiatoren

ParaBond Adhesive B enthält:
Ethanol
Wasser
Initiatoren

Anwendungsgebiete
Adhäsive Befestigung von chemisch und dual härtenden Zementen und Stumpfaufbaumaterialien.

Gegenanzeigen
Erwiesene Überempfindlichkeiten gegen Bestandteile von ParaBond. Ungenügende Mundhygiene. Wenn die Trockenhaltung des Arbeitsfeldes nicht möglich ist.

Nebenwirkungen
Bestandteile von ParaBond können bei prädisponierten Personen zu einer Sensibilisierung führen.

Wechselwirkungen
Phenolische und andere Substanzen (z.B. Zink-Oxid-Eugenol), welche die Polymerisation inhibieren, dürfen nicht mit dem ParaBond in Kontakt gebracht werden.

Applikation auf Schmelz und Dentin
Vorbereitung der Präparation/Kavität
1. Präparation/Kavität mit Wasser reinigen und anschließend überschüssiges Wasser mit einem sanften Luftstoß verblasen (2 s). Dentin nicht übertrocknen.

Anwendung ParaBond Non-Rinse Conditioner
2. Non-Rinse Conditioner in die Tüpfelform dispensieren.
3. Anschließend den Non-Rinse Conditioner mit einem Pinsel auf die ganze Präparation/ Kavität 30 s einmassieren.
4. Überschüssigen Non-Rinse Conditioner mit einem sanften Luftstoß verblasen (2 s).

Optional: Anstelle von ParaBond Non-Rinse Conditioner kann mit einer 35% Phosphorsäure geätzt werden (Gemäß den jeweiligen Herstellerangaben).

Anwendung ParaBond Adhesive
5. Einen Tropfen Adhesive A mit einen Tropfen Adhesive B mischen.

Hinweis: Die Verarbeitungszeit beträgt 2 min ab Mischbeginn (aus dem Kühlschrank). Höhere Temperaturen beschleunigen das System.
6. Anschließend das gemischte Adhesive mit einem Pinsel auf die Präparation/Kavität 30 s einmassieren.
7. Überschüssiges Adhesive mit einem sanften Luftstoß verblasen (2 s).

Wichtig: Die Zeit zwischen dem Auftragen des Adhäsives und der Zementierung darf nicht länger als 5 min betragen. Ansonsten Vorgang ab 5. wiederholen. Hohe Adhäsivrückstande bewirken eine beschleunigte Aushärtung des Zementes.

Vorbehandlung der Restaurationsinnenseite/ Kontaktflächen
Kontaktflächen der Restaurationen immer gemäß den Angaben des Herstellers vorbehandeln.

Zu beachten: Nach der Vorbehandlung die Restauration gründlich abspülen, mit ölfreier Luft trocknen und vor Kontamination (z.B. Feuchtigkeit, Fingerabdrücke) schützen. Mit Applikation einer hauchdünnen Schicht des gemischten Adhäsives an den Innenseiten der Restauration kann die Haftkraft verbessert werden. Allerdings kann der Aushärtungsprozess von verschiedenen chemisch- und dual härtenden Zemente beschleunigt werden.

Wichtig: Eine zu dicke Adhäsivschicht kann zu Passungenauigkeiten der Restaurationen führen. Das Adhäsiv kann die Aushärtung des Zementes beschleunigen. Überschüsse sind deshalb zu vermeiden.

Notfallmaßnahmen
Bei direktem Kontakt mit der Mundschleimhaut ist das Abspülen mit Wasser ausreichend. Bei Kontakt mit den Augen soll gründlich mit Wasser gespült (10 min) und dann ein Augenarzt unter Vorlage dieser Gebrauchsanweisung konsultiert werden.

Hinweise
Flaschen nach jeder Anwendung verschließen, um gegenseitige Kontaminationen zu vermeiden. Das Material für Kinder unzugänglich aufbewahren! Darf nur an Zahnärzte und zahnärztliche Labors oder gemäß deren Anweisung abgegeben werden.

Haltbarkeit und Markierung
Das Verfalldatum und die LOT Nummer sind auf den Behältnissen und der Aussenverpackung aufgebracht. Darf nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr angewendet werden.

Lagerung
Das System muss bei einer Temperatur von 4-8 °C / 39-46 °F gelagert werden.

Herausgabe der Gebrauchsinformation
07-2013

Instructions for Use

EN

Description
ParaBond Adhesive is a chemical cured, self-conditioning Adhesive System for enamel and dentin. It consists of a Non-Rinse Conditioner and a chemical-curing adhesive (Adhesive A and B).

Composition
ParaBond Non-Rinse Conditioner (NRC) contains:
Water
Acrylamidosulfonic acid
Methacrylate

ParaBond Adhesive A contains:
Methacrylates
Polyalkenoate
Initiators

ParaBond Adhesive B contains:
Ethanol
Water
Initiators

Areas of application
Adhesive bonding of chemical and dual curing cements and core build up materials.

Contraindications
Hypersensitivity due to any of the elements within ParaBond. Inadequate oral hygiene. If the working area can not be kept completely dry during application.

Side effects
Elements of ParaBond may lead to sensitivity or an allergic reaction for patients with a predisposed condition.

Interactions
Phenolics and other substances (e.g. zinc oxide eugenol) may not come in contact with ParaBond, since they will inhibit polymerization.

Application onto enamel and dentin
Conditioning the preparation/cavity
1. Clean the preparation/cavity with water and then dry excess water using a gentle stream of air for 2 s. Do not over dry the dentin.

Applying ParaBond Non-Rinse Conditioner
2. Dispense the Non-Rinse Conditioner into the mixing well.
3. Apply Non-Rinse Conditioner onto the entire preparation/cavity using a brush. Massage for 30 s.
4. Dry excess Non-Rinse Conditioner using a gentle stream of air for 2 s.

Alternative: 35 % phosphoric acid can be used for etching instead of ParaBond Non-Rinse Conditioner (according to the manufacturer's instructions for use).

Applying ParaBond Adhesive
5. Mix one drop of Adhesive A with one drop of Adhesive B.

Note: The working time is 2 min from the start of mixing (when material is stored in the refrigerator). Higher temperatures will accelerate the setting time of the material.
6. Apply mixed adhesive onto the preparation/cavity using a brush. Massage for 30 s.
7. Dry adhesive residue using a gentle stream of air for 2 s.

Important: The overall time between applying the Adhesive and the cementation should not exceed 5 min. If this time is exceeded, repeat the procedure again starting at 5. Excessive amounts of adhesive can accelerate the setting time of the cement.

Conditioning the inner surfaces/contact surfaces of the restoration
Always condition the contact surfaces of the restoration according to the manufacturer's instructions for use.

Note: After conditioning the restoration, rinse it thoroughly, dry with oil free air and protect against contamination (e.g. moisture, fingerprints). The bond strength can be improved by applying an extremely thin layer of adhesive to the inner surfaces of the restoration. This can however, accelerate the polymerization of chemical and dual cured cements.

Important: If the adhesive layer is too thick, it can impair the fitting accuracy of the final restoration. The adhesive can accelerate the setting time of the cement. Avoid application of excessive amounts.

Emergency measures
By direct contact with the oral mucosa, simply rinse using water. By contact with the eyes, thoroughly rinse with water (10 min) and consult an eye specialist showing the specialist these instructions for use.

Note
Close bottles after each use to prevent cross contamination. Keep the material out of reach of children! Supply only to dentists and dental laboratories or upon their instructions.

Caution
Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

Shelf life and labelling
The expiration date and LOT number are printed on the containers and external packaging.
Do not use after the expiration date.

Storage
The system should be stored at a temperature of 4-8 °C / 39-46 °F.

Date of issue
07-2013

Description
ParaBond Adhesive est un système adhésif auto-mordançant, chémopolymérisable pour l'émail et la dentine. Il comprend un conditionneur sans rinçage et un adhésif chémopolymérisable (adhésifs A et B).

Composition
ParaBond Non-Rinse Conditioner (NRC) contient :
Eau
Acide acrylamidosulfonique
Méthacrylate

ParaBond Adhesive A contient :
Méthacrylates
Polyalkénoate
Initiateurs

ParaBond Adhesive B contient :
Éthanol
Eau
Initiateurs

Indications
Liaison adhésive entre les ciments à prise chimique et duale et les matériaux de reconstitution corono-radiculaire.

Contre-indications
Hypersensibilité à l'un des composants de ParaBond. Hygiène bucco-dentaire inadéquate. Si la zone de travail ne peut pas être maintenue complètement sèche pendant l'application.

Effets secondaires
Les composants de ParaBond peuvent entraîner une sensibilité ou une réaction allergique chez les patients présentant une prédisposition allergique.

Interactions
Les dérivés phénoliques et autres substances (exemple : oxyde de zinc-eugénol) ne doivent pas être en contact avec ParaBond, car ils inhibent la polymérisation.

Application sur l'émail et la dentine
Préparation du site/cavité
1. Nettoyer le site/la cavité avec de l'eau, puis sécher l'excès d'eau en utilisant un spray d'air doux pendant 2 s. Veiller à ne pas assécher la dentine.

Application du conditionneur sans rinçage ParaBond
2. Verser soigneusement le conditionneur sans rinçage dans la cupule de mélange.
3. Appliquer le conditionneur sans rinçage sur tout le site/dans la cavité à l'aide d'une brossette pendant 30 s.
4. Sécher et retirer l'excès de conditionneur sans rinçage en utilisant un spray d'air doux pendant 2 s.

Alternative : de l'acide phosphorique à 35 % peut être utilisé pour le mordançage à la place du conditionneur sans rinçage ParaBond (suivre les instructions du fabricant).

Application de l'adhésif ParaBond
5. Mélanger une goutte d'adhésif A avec une goutte d'adhésif B.

Remarque : le temps de travail est de 2 min à partir du début du mélange (lorsque le produit a été conservé au réfrigérateur). Des températures plus élevées accélèrent le temps de prise du matériau.

6. Appliquer l'adhésif mélangé sur le site/la cavité à l'aide d'une brossette pendant 30 s.
7. Sécher et retirer l'excès d'adhésif à l'aide d'un spray d'air doux pendant 2 s.

Important : Le temps total entre l'application de l'adhésif et le scellement ne doit pas dépasser 5 min. En cas de dépassement, répéter la procédure à partir du point 5. Des quantités excessives d'adhésif peuvent accélérer le temps de prise du ciment.

Préparation des surfaces intérieures/de contact de la restauration
Toujours préparer les surfaces de contact de la restauration en suivant les instructions du fabricant.

Remarque : après la préparation de la restauration, rincer soigneusement, sécher avec de l'air sans huile et protéger des contaminations (exemple : moisissure, empreinte de doigts). La résistance de la liaison peut être améliorée par application d'une couche très mince d'adhésif sur les surfaces intérieures de la restauration. Ceci peut toutefois accélérer la polymérisation des ciments à prise chimique et duale.

Important : Une couche d'adhésif trop épaisse peut empêcher un bon ajustement de la restauration finale. L'adhésif peut accélérer le temps de prise du ciment. Éviter l'application de quantités excessives.

Mesures d'urgence
En cas de contact direct avec la muqueuse buccale, rincer simplement à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement (10 min) et consulter un ophtalmologiste en lui montrant ce mode d'emploi.

Remarque :
Fermer les flacons après chaque utilisation pour prévenir toute contamination croisée. Conserver le matériau hors de portée des enfants ! Ce produit est exclusivement destiné aux dentistes et laboratoires de prothèse dentaire ou conformément à leurs instructions.

Temps de conservation et marquages
La date de péremption et le numéro LOT sont imprimés sur les conteneurs et sur l'emballage externe.
Ne pas utiliser après la date de péremption.

Stockage
Le système doit être stocké à une température de 4-8 °C / 39-46 °F.

Date de parution
07-2013

Descrizione
ParaBond® Adhesive è un agente adesivo a polimerizzazione chimica e ad auto-condizionamento per smalto e dentina, composto da un condizionatore Non-Rinse e un adesivo a polimerizzazione chimica (adesivo A e adesivo B).

Composizione
ParaBond condizionatore Non-Rinse (NRC) contiene:
Acqua
Acido acrilamidosulfonico
Metacrilato

ParaBond Adesivo A contiene:
Metacrilato
Polialchenoato
Iniziatori

ParaBond Adesivo B contiene:
Etanolo
Acqua
Iniziatori

Indicazioni
Fissaggio adesivo di cementi a indurimento chimico e duale e materiali per la ricostruzione di monconi.

Controindicazioni
Ipersensibilità nota verso uno dei componenti di ParaBond. Igiene orale inadeguata. Quando non è possibile mantenere completamente asciutto il campo operatorio durante l'applicazione.

Effetti collaterali
I componenti di ParaBond possono creare sensibilizzazione o causare reazioni allergiche in pazienti predisposti.

Interazioni
Occorre evitare che sostanze fenoliche e sostanze di altro tipo (ad es. ossido di zinco eugenolo) che inibiscono la polimerizzazione vengano a contatto con ParaBond.

Applicazione su smalto e dentina
Condizionamento della preparazione/cavità
1. Pulire la preparazione/cavità con acqua ed eliminare l'acqua in eccesso applicando un leggero getto d'aria per 2 secondi. Non asciugare eccessivamente la dentina.

Applicazione di ParaBond condizionatore Non-Rinse
2. Erogare il Condizionatore Non-Rinse nell'apposita vaschetta di miscelazione.
3. Utilizzando un pennello, applicare il condizionatore Non-Rinse sull'intera superficie (preparazione/cavità), massaggiando per 30 secondi.
4. Asciugare il condizionatore Non-Rinse in eccesso applicando un leggero getto d'aria per 2 secondi.

In alternativa: Al posto del ParaBond condizionatore Non-Rinse è possibile mordenzare con acido fosforico al 35% (secondo le istruzioni per l'uso del produttore).

Applicazione di ParaBond adesivo
5. Miscelare una goccia di Adesivo A con una goccia di Adesivo B.

Nota: Il tempo di lavorazione è di 2 minuti dall'inizio della miscelazione (se il prodotto è conservato in frigorifero). Temperature più elevate accelerano l'indurimento del materiale.
6. Utilizzando un pennello, applicare l'adesivo miscelato sull'intera superficie (preparazione/cavità), massaggiando per 30 secondi.
7. Asciugare l'adesivo residuo in eccesso applicando un leggero getto d'aria per 2 secondi.

Importante: Il tempo totale tra l'applicazione dell'adesivo e la cementazione non deve superare i 5 minuti. In caso contrario è necessario ripetere la procedura dal punto 5. Una quantità eccessiva di adesivo può accelerare il tempo di indurimento del cemento.

Condizionamento delle superfici interne/di contatto del restauro
Le superfici di contatto del restauro devono sempre essere condizionate rispettando le istruzioni per l'uso del produttore.
Nota: Dopo avere condizionato il restauro, sciacquarlo accuratamente, asciugarlo con aria priva di olio e proteggerlo da eventuale contaminazione (ad es. umidità, impronte di dita). È possibile migliorare la forza di adesione del materiale applicando uno strato estremamente sottile di adesivo alle superfici interne del restauro. Tale operazione può tuttavia accelerare la polimerizzazione dei cementi a indurimento chimico e duale.

Importante: Uno strato di adesivo troppo spesso può pregiudicare la precisione dimensionale del restauro definitivo. L'adesivo può accelerare l'indurimento del cemento. Evitare l'applicazione di una quantità eccessiva di adesivo.

Misure d'emergenza
In caso di contatto diretto con la mucosa orale, è sufficiente sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, sciacquarli accuratamente con acqua (10 minuti) e rivolgersi a un oculistica presentandogli le presenti istruzioni per l'uso.

Nota
Richiudere bene tutti i flaconi dopo ogni uso per evitare la contaminazione crociata. Conservare il materiale fuori dalla portata dei bambini! Il prodotto viene fornito unicamente a dentisti, laboratori odontotecnici o secondo quanto da loro indicato.

Durata e identificazione
La data di scadenza e il numero di LOT ono riportati sui contenitori e sulla confezione esterna.
Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Conservazione
Il sistema deve essere conservato in frigorifero a 4-8 °C / 39-46 °F.

Data di pubblicazione
07-2013

Descripción
ParaBond Adhesive es un sistema adhesivo de polimerización química y autoacondicionante para el esmalte y la dentina. Está compuesto de un Acondicionador Non-Rinse y de un adhesivo de polimerización química (Adhesivo A y B).

Composición
El Acondicionador ParaBond Non-Rinse (No Lavar) contiene:
Agua
Ácido acilamidosulfónico
Metacrilato

El Adhesivo A ParaBond contiene:
Metacrilatos
Polialquenoatos
Iniciadores

El Adhesivo B ParaBond contiene:
Alcohol etílico
Agua
Iniciadores

Ámbitos de aplicación
Unión adhesiva de cementos de polimerización química y doble y de materiales para la reconstrucción de muñones.

Contraindicaciones
Hipersensibilidad a uno de los componentes del ParaBond. Una higiene oral inadecuada. Cuando no sea posible mantener el diente seco durante la aplicación

Efectos secundarios
Los componentes de ParaBond pueden provocar sensibilidad o una reacción alérgica en pacientes con predisposición a ello.

Interacciones
Los fenoles y otras sustancias (p.ej. óxido de zinc-eugenol) no deberán entrar en contacto con ParaBond porque pueden inhibir su polimerización.

Aplicación sobre el esmalte y la dentina
Acondicionamiento de la preparación/cavidad
1. Limpiar la preparación/cavidad con agua y secar el exceso de agua aplicando un chorro suave aire durante 2 s. No secar en exceso la dentina.

Aplicación del Acondicionador ParaBond Non-Rinse (No Lavar)
2. Dispensar el Acondicionador Non-Rinse en el pocillo de mezcla.
3. Friccionar el Acondicionador Non-Rinse con un pincel sobre las superficies de contacto (preparación/cavidad) y friccionarlo durante 30 s.
4. Secar el exceso del Acondicionador Non-Rinse con un ligero chorro de aire durante 2 s.

Opcional: En lugar del Acondicionador ParaBond Non-Rinse puede grabarse con ácido fosfórico al 35 % (conforme a las correspondientes indicaciones del fabricante).

Aplicación del Adhesivo ParaBond
5. Mezclar una gota del Adhesivo A con una gota del Adhesivo B.

Nota: El tiempo de trabajo es de 2 min a partir del inicio de la mezcla (saliendo del frigorífico). Las temperaturas más altas aceleran el fraguado.

6. Aplicar el adhesivo mezclado con un pincel en toda la superficie de la preparación/cavidad y friccionarlo durante 30 s.
7. Secar el exceso de material aplicando un suave chorro de aire durante 2 s.

Importante: El tiempo total transcurrido entre la aplicación del Adhesivo y la cementación no debe ser superior a los 5 min. De lo contrario deberá repetirse el proceso a partir de 5. Cantidades excesivas de adhesivo pueden acelerar el tiempo de polimerización del cemento.

Acondicionamiento de las superficies interiores/de contacto de la restauración
Acondicionar siempre las superficies de contacto de la restauración conforme a las indicaciones de uso del fabricante.

Nota: Después de su acondicionamiento, la restauración debe ser lavada a fondo, secada con aire sin aceite y protegida contra la contaminación (p.ej. la humedad, las huellas dactilares). La fuerza de la adhesión puede aumentarse aplicando una capa extremadamente fina de adhesivo sobre las superficies interiores de la restauración. Esta medida también puede acelerar la polimerización de los cementos de polimerización química y doble.

Importante: Si la capa de adhesivo es demasiado gruesa puede afectar negativamente al ajuste de la restauración final. El adhesivo puede acelerar el tiempo de polimerización del cemento. Es necesario evitar la aplicación de cantidades excesivas.

Medidas de emergencia
En caso de contacto directo con la mucosa oral, simplemente aclarar con agua corriente. En caso de contacto directo con los ojos, aclarar con abundante agua (10 min) y consultar a un oculista. Mostrarle esta Información para el uso.

Nota
Cerrar los frascos después de cada uso para evitar la contaminación cruzada. ¡Mantener el material fuera del alcance de los niños! El producto solo se suministra a odontólogos y a laboratorios dentales o por orden de estos.

Tiempo de conservación y etiquetaje
La fecha de caducidad y el número LOT aparecen impresos en los recipientes y en los embalajes.
No utilizar el producto después de la fecha de caducidad.

Almacenamiento
El sistema se debe almacenar a una temperatura de 4-8 °C / 39-46 °F.

Fecha de expedición
07-2013

Instruções de utilização

PT

Descrição
O ParaBond Adhesive é um Sistema Adesivo auto-condicionante e auto-polimerizado para esmalte e dentina. Consiste num Condicionador Não Lavável e num adesivo de auto-polimerização (Adesivo A e B).

Composição
O Condicionador Não Lavável ParaBond contém:
Água
Ácido Acrilamidosulfónico
Metacrilato

O ParaBond Adhesive A contém:
Metacrilatos
Polialcenoato
Iniciadores

O ParaBond Adhesive B contém:
Etanol
Água
Iniciadores

Áreas de Aplicação
Ligação adesiva de cimentos de dupla polimerização e de auto-polimerização e materiais de reconstrução de núcleos.

Contra-indicações
Hipersensibilidade a qualquer dos elementos do ParaBond. Insuficiente higiene oral. Se a área de trabalho não puder ser mantida completamente seca durante a aplicação.

Efeitos colaterais
Os elementos do ParaBond podem levar a sensibilização ou reacção alérgica em pacientes com uma predisposição especial para tal.

Interacções
As substâncias fenólicas e outras (p.ex. óxido de zinco e eugenol) não devem entrar em contacto com o ParaBond, dado que irão inibir a polimerização.

Aplicação no esmalte e dentina
Condicionamento do preparado/cavidade

1. Limpe o preparado/cavidade com água e seque o excesso de água com um jacto de ar suave por 2 seg. Não seque demasiado a dentina.

Aplicação do Condicionador Não Lavável ParaBond

2. Deite o Condicionador Não Lavável no pote de mistura.
3. Aplique o Condicionador Não Lavável em todo o preparado/cavidade com uma escova. Massage por 30 seg.
4. Seque o Condicionador Não Lavável excedentário com um jacto de ar suave por 2 seg.

Alternativa: Pode ser utilizado 35% de ácido fosfórico para o ataque ácido em vez de Condicionador Não Lavável ParaBond (de acordo com as instruções de utilização do fabricante).

Aplicação de Adesivo ParaBond

5. Misture uma gota de Adesivo A com uma gota de Adesivo B.

Observação: O tempo de operação é de 2 min. desde o início da mistura (se o material for armazenado no frigorífico). As temperaturas mais elevadas aceleram o tempo de secagem do material.

6. Aplique o adesivo misturado no preparado/cavidade com uma escova. Massage por 30 seg.
7. Seque o resíduo de adesivo com um jacto de ar suave por 2 seg.

Importante: O tempo global entre a aplicação do Adesivo e a cimentação não deve ultrapassar 5 min. Caso este tempo seja ultrapassado, repita o procedimento, começando pelo ponto 5. Quantidades excessivas de adesivo podem acelerar o tempo de secagem do cimento.

Condicionamento das superfícies interiores/superfícies de contacto da restauração
Condicione sempre as superfícies de contacto da restauração de acordo com as instruções de utilização do fabricante.

Observação: Após o condicionamento da restauração, enxague-a muito bem, seque-a com ar isento de óleo e proteja a mesma contra contaminação (p.ex. humidade, dedadas). A força do bond pode ser melhorada aplicando uma camada extremamente fina de adesivo nas superfícies interiores da restauração. Tal pode, contudo, acelerar a polimerização dos cimentos de dupla polimerização e auto-polimerização.

Importante: Se a camada de adesivo for demasiado espessa, isso pode impedir um encaixe exacto da restauração final. O adesivo pode acelerar o tempo de secagem do cimento. Evite a aplicação de quantidades excessivas.

Medidas de emergência
Em caso de contacto directo com a mucosa oral, basta enxaguar com água. Em caso de contacto com os olhos, enxague muito bem com água (10 min.) e consulte um oftalmologista, apresentando-lhe estas instruções de utilização.

Observação
Feche os frascos após cada utilização, para evitar contaminação cruzada. Mantenha fora do alcance das crianças! Fornecido apenas a dentistas e laboratórios dentários ou de acordo com instruções destes.

Durabilidade e marcação
O prazo de validade e número de LOT são indicados nos recipientes e embalagem exterior.
Não use após a data de validade.

Armazenamento
O sistema deve ser armazenado a uma temperatura de 4–8 °C / 39–46 °F.

Data de publicação
07-2013

Beschrijving
ParaBond Adhesief is een chemisch uithardend, self-conditioning adhesiefsysteem voor tandglazuur en dentine. Het bestaat uit een Non-Rinse Conditioner en een chemisch uithardend adhesief (Adhesief A en B).

Samenstelling
ParaBond Non-Rinse Conditioner (NRC) bevat:
Water
Acrylamidosulfoonzuur
Methacrylaat

ParaBond Adhesief A bevat:
Methacrylaten
Polyalkenoaat
Initiatoren

ParaBond Adhesief B bevat:
Ethanol
Water
Initiatoren

Indicatie
Adhesieve bonding van chemisch en duaal uithardende cementen en stompopbouwmaterialen.

Contra-indicaties
Overgevoeligheid voor een van de bestanddelen van ParaBond. Slechte mondhygiëne. Als de tand tijdens het aanbrengen niet voldoende droog kan worden gehouden.

Bijwerkingen
Bij patiënten met een reeds bestaande gevoeligheid kunnen bestanddelen van ParaBond gevoeligheid voor een allergische reactie veroorzaken.

Wisselwerkingen
Fenolen en andere stoffen (bijv. zinkoxide-eugenol) mogen niet met ParaBond in aanraking komen, omdat zij de polymerisatie zullen remmen.

Aanbrengen op tandglazuur en dentine
Voorbereiding van de preparatie/caviteit
1. Reinig de preparatie/caviteit met water en droog het overtollige water met een zachte luchtstroom gedurende 2 s. Droog het dentine niet overmatig.

Aanbrengen van ParaBond Non-Rinse Conditioner
2. Doe de hoeveelheid Non-Rinse Conditioner in de mengbeker.
3. Breng Non-Rinse Conditioner met een penseel aan over de hele preparatie/caviteit. Wrijf dit gedurende 30 s in.
4. Droog de overtollige Non-Rinse Conditioner met een zachte luchtstroom gedurende 2 s.

Alternatief: voor het etsen kan ook 35 % fosforzuur in plaats van ParaBond Non-Rinse Conditioner worden gebruikt (volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant).

Aanbrengen van ParaBond Adhesief
5. Meng één druppel Adhesief A met één druppel drop Adhesief B.

Opm.: De verwerkingstijd is 2 min vanaf de start van het mengen (als het materiaal in de koelkast wordt bewaard). Hogere temperaturen zorgen voor een snellere uitharding van het materiaal.

6. Breng het gemengde adhesief met een penseel aan op de preparatie/caviteit. Wrijf dit gedurende 30 s in.
7. Droog het overtollige adhesief met een zachte luchtstroom gedurende 2 s.

Belangrijk: de totale tijdsduur tussen het aanbrengen van het adhesief en het cementeren mag niet meer dan 5 min zijn. Wanneer deze tijdsduur wordt overschreden, moet de procedure vanaf 5 worden herhaald. Een overmatig gebruik van adhesief kunnen zorgen voor een snellere uitharding van het cement.

Voorbehandeling van de binnenvlakken/contactvlakken van de restauratie
Behandel de contactvlakken van de restauratie altijd voor volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

Opm.: spoel de restauratie grondig na de voorbehandeling, droog deze met olievrije lucht en bescherm deze tegen besmetting (bijv. vocht, vingerafdrukken). De hechtsterkte kan worden verhoogd door een uiterst dun laagje adhesief op de binnenvlakken van de restauratie aan te brengen. Dit kan echter de polymerisatie van chemisch en duaal uithardende cementen versnellen.
Belangrijk: wanneer de adhesieflaag te dik is, kan dit de juiste pasvorm van de uiteindelijke restauratie bemoeilijken. Het adhesief kan de uitharding van het cement versnellen. Voorkom het aanbrengen van overtollige hoeveelheden.

Noodmaatregelen
Bij direct contact met het mondslijmvlies, is goed spoelen met water voldoende. Als het product in de ogen komt, moet grondig met water worden gespoeld (10 min) en moet een oogarts worden geraadpleegd, waarbij deze gebruiksaanwijzing moet worden getoond.

Opmerking
Sluit flessen na elk gebruik om kruisbesmetting te voorkomen. Bewaar het product buiten bereik van kinderen! Het product wordt alleen geleverd aan tandartsen, aan tandtechnici en aan personeel dat in hun opdracht werkt.

Houdbaarheid en markering
De vervaldatum en het nummer LOT zijn op de containers en op de externe verpakking gedrukt.
Niet gebruiken na de vervaldatum.

Bewaring
Het systeem moet bij een temperatuur van 4-8 °C / 39-46 °F worden bewaard.

Uitgiftedatum
07-2013

Brugsanvisning DA

Beskrivelse
ParaBond adhæsiv er et kemisk hærdende, selvkonditionerende adhæsivsystem til emalje og dentin. Det består af en konditioner, der ikke skal afskylles (Non-Rinse Conditioner), og et kemisk hærdende adhæsiv (Adhesive A og B).

Sammensætning
ParaBond Non-Rinse Conditioner (NRC) indeholder:
Vand
Acrylamidosulfonsyre
Methacrylat

ParaBond Adhesive A indeholder:
Methacrylater
Polyalkenoat
Initiatorpartikler

ParaBond Adhesive B indeholder:
Ethanol
Vand
Initiatorpartikler

Anvendelsesområder
Adhæsivbonding af kemiske og dualhærdende cementer og opbygningsmaterialer.

Kontraindikationer
Overfølsomhed pga. et af indholdsstofferne i ParaBond. Utilstrækkelig oral hygiejne. Hvis området ikke kan holdes tørt under appliceringen.

Bivirkninger
Indholdsstofferne i ParaBond kan føre til følsomhed eller en allergisk reaktion for prædisponerede patienter.

Interaktioner
Phenoler og andre stoffer (fx. zinkilte-eugenol) må ikke komme i kontakt med ParaBond, da de hæmmer polymerisering.

Anvendelse på emalje og dentin
Konditionering af præparation/kavitet
1. Skyl præparationen/kaviteten med vand og fjern derefter forsigtigt det overskydende vand med luftspray i 2 sek. Dentinen må ikke udtørres.

Applicering af ParaBond Non-Rinse Conditioner
2. Tryk Non-Rinse Conditioner ned i blandeskålen.
3. Applicer Non-Rinse Conditioner på hele præparationen/kaviteten med en pensel. Masser det ind i 30 sek.
4. Tør forsigtigt overskydende Non-Rinse Conditioner med luftspray i 2 sek.

Alternativ: 35 % fosforsyre kan anvendes til ætsning i stedet for ParaBond Non-Rinse Conditioner (ifølge fabrikantens brugsanvisning).

Applicering af ParaBond Adhesive
5. Bland en dråbe Adhesive A med en dråbe Adhesive B.

Bemærk: Arbejdstiden er 2 min fra starten af blandingen (når materialet opbevares i køleskab). Højere temperaturer fremskynder materialets hærdningstid.

6. Applicer det blandede adhæsiv på præparationen/kaviteten med en pensel. Masser det ind i 30 sek.
7. Tør adhæsivlaget ved at blæse forsigtigt i 2 sek med luftspray.

Vigtigt: Tidsrummet mellem applicering af adhæsiv og cementering bør ikke overskride 5 min. I modsat fald gentages processen fra punkt 5. For store mængder adhæsiv kan fremskynde cementens afbindingstid.

Konditionering af restaureringens indvendige overflader / kontaktflader
Restaureringens kontaktflader skal altid konditioneres i henhold til producentens brugsanvisning.

Bemærk: Efter restaureringen er konditioneret, skylles der grundigt og tørres med oliefri luftspray. Herefter skal der beskyttes mod kontaminering (fugt, fingeraftryk). Bonding-styrken kan forbedres ved applicering af et ekstremt tyndt lag adhæsivmateriale på restaureringens indvendige overflader. Dette kan dog fremskynde polymeriseringen af kemiske og dualhærdende cementer.

Vigtigt: Hvis adhæsivlaget er for tykt, kan det forringe den endelige restaurerings pasform. Adhæsivet kan fremskynde cementens afbindingstid. Undgå at applicere alt for store mængder.

Nødsforanstaltninger
I tilfælde af direkte kontakt med mundslimhinden er det tilstrækkeligt at skylle med postevand. Ved kontakt med øjnene skylles grundigt med vand i 10 min. Øjenlæge kontaktes og skal vises denne brugsanvisning.

Bemærk
Luk flaskerne efter hver anvendelse for at forhindre krydskontaminering. Opbevares utilgængeligt for børn! Må kun anvendes af tandlæger og dentallaboratorier eller efter deres instruktioner.

Holdbarhed og etikettering
Udløbsdatoen og nummer LOT er trykt på beholderne og den udvendige emballage.
Må ikke bruges efter udløbsdatoen.

Opbevaring
Systemet skal opbevares ved en temperatur på 4-8 °C.

Udgivelsesdato:
07-2013

Beskrivning
ParaBond Adhesive är ett kemiskt härdande, självkonditionerande adhesivt system för emalj och dentin. Det består av en Non-Rinse Conditioner och en kemiskt härdande adhesiv (Adhesive A och B).

Sammansättning
ParaBond Non-Rinse Conditioner (NRC) innehåller:
Vatten
Akrylamidosulfonsyra
Metakrylat

ParaBond Adhesive A innehåller:
Metakrylater
Polyalkenoat
Initiatorer

ParaBond Adhesive B innehåller:
Etanol
Vatten
Initiatorer

Användningsområden
Adhesiv bonding av kemiskt härdande och dubbelhärdande cement och pelaruppbyggnadsmaterial.

Kontraindikationer
Överkänslighet mot något innehållsämne i ParaBond. Dålig munhygien. Om arbetsfältet inte kan hållas helt torrt under appliceringen.

Biverkningar
Komponenter i ParaBond kan leda till överkänslighet eller en allergisk reaktion hos känsliga patienter.

Interaktioner
Fenoler och andra ämnen (t.ex. zinkoxideugenol) får inte komma i kontakt med ParaBond eftersom de hämmar polymerisering.

Användning på emalj och dentin
Konditionering av prepareringen/kaviteten
1. Rengör prepareringen/kaviteten med vatten och torka bort överskott av vatten med en försiktig luftström i 2 sekunder. Övertorka inte dentinet.

Användning av ParaBond Non-Rinse Conditioner
2. Dispensera Non-Rinse Conditioner i blandningskoppen.
3. Applicera Non-Rinse Conditioner över hela prepareringen/kaviteten med en borste. Massera i 30 sekunder.
4. Avlägsna överskott av Non-Rinse Conditioner med en försiktig luftström i 2 sekunder.

Alternativ: 35 % fosforsyra kan användas för etsning istället för ParaBond Non-Rinse Conditioner (enligt tillverkarens bruksanvisning).

Användning av ParaBond Adhesive
5. Blanda en droppe av Adhesive A med en droppe av Adhesive B.

Obs! Bearbetningstiden är 2 minuter från blandandets början (när materialet förvaras i kylskåpet). Högre temperaturer påskyndar systemet.

6. Applicera blandad adhesiv på prepareringen/kaviteten med en borste. Massera i 30 sekunder.
7. Avlägsna överskott av adhesiv med en försiktig luftström i 2 sekunder.

Viktigt! Den totala tiden mellan appliceringen av adhesiven och cementeringen bör inte vara längre än 5 minuter. Om den här tiden överskrids, upprepa från 5.
Överskott av adhesiv kan påskynda cementens härdningstid.

Konditionering av innerytor/kontaktytor på restaureringen
Konditionera alltid restaureringens kontaktytor enligt tillverkarens bruksanvisning.

Obs! Efter konditionering av restaureringen ska den sköljas ordentligt, torkas med oljefri luft och skyddas mot kontaminering (t.ex. fukt, fingeravtryck). Bondingstyrkan kan förbättras genom applicering av ett extremt tunt lager av adhesiv på restaureringens innerytor. Det kan emellertid påskynda polymeriseringen av kemiskt härdande och dubbelhärdande cement.

Viktigt! Ett för tjockt adhesivlagret kan påverka restaureringens passning. Adhesiven kan påskynda cementens härdningstid. Applicera inte för stora mängder.

Akutåtgärder
Vid direkt kontakt med munslemhinnan, skölj bara med vatten. Vid kontakt med ögonen, skölj noggrant med vatten (10 minuter) och kontakta ögonläkare och visa denna bruksanvisning.

Obs!
Stäng flaskorna efter varje användning för att förhindra korskontaminering. Förvaras utom räckhåll för barn! Utlämnas endast till tandläkare och tandtekniker eller på deras uppdrag.

Hållbarhet och märkning
Utgångsdatum och LOT-nummer är tryckta på behållaren och den yttre förpackningen.
Får inte användas efter utgångsdatum.

Förvaring
Systemet ska förvaras vid 4–8 °C / 39–46 °F.

Utgivningsdatum
07-2013

Bruksanvisning NO

Definisjon:
ParaBond Adhesive er en kjemisk -herdende, selv-conditioning Adhesive system for emalje og bonding. Den består av Non-Rinse Conditioner og en kjemisk- herdende adhesive (Adhesive A og B)

Sammensetning
ParaBond Non-Rinse Conditioner (NRC) inneholder:
Vann
Acrylamidosulfonic acid
Methacrylate

ParaBond Adhesive A inneholder:
Methacrylate
Maleic syre
Benzoyl peroxide

ParaBond Adhesive B inneholder:
Ethanol
Vann
Initators

Bruksområder
Adhesive bonding av kjemisk og dual herdende sement- og konus materialer

Kontraindikasjoner:
Hypersensivitet for noen av stoffene i ParaBond. Inadekvat munnhygiene og hvis arbeidsområde ikke kan tørrlegges fullstendig.

Bivirkninger:
Elementer i ParaBond kan gi sensitivitet eller en allergisk reaksjoner hos pasienter som er predisponerte.

Interaksjoner
Fenoler og andre substanser (f.eks sink oxide-eugenol, hanskeolje) må ikke komme i kontakt med ParaBond fordi de hindrer polymeriseringen.

Applisering på emalje og dentin
Førbehandling av preparasjon/ kavitet
1. Rens preparasjonen/kaviteten med vann og tørk med luft 2 sek. Ikke overtørk dentinet.

Påføring av ParaBond Non-Rinse Conditioner
2. Hell litt Non-Rinse Conditioner i blandeskålen.
3. Påfør Non-Rinse Conditioner på overflaten av preparasjonen/kaviteten med en børste og gni i 30 s.
4. Tørk bort overflødig Non- Rinse Conditioner ved bruk av lett luftrykk. 2 sek.

Alternativ: 35 % fosforsyre kan brukes for etsing istedenfor Non-Rinse Conditioner (følg produsentens bruksanvisning).

Påføring av ParaBond Adhesive
5. Bland en dråpe av Adhesive A med en dråpe Adhesive B .

Viktig: Arbeidstiden er 2 min fra blandingsstart (fra kjøleskap). Høyere temperatur vil påskynde herdingen.

6. Appliser den blandede Adhesiven på preparasjonen/kaviteten med en børste. Gni i 30 s
7. Tørk bort overflødig adhesive med et lett lufttrykk i 2 sek.

OBS: Tiden mellom påføring av adhesive og sementering må ikke overstige 5 minutter. Hvis denne tiden overstiges repeteres prosedyren fra 5. Unngå overskudd av adhesive siden dette kan påskynde herdetiden av sementen.

Overflate klargjøring av restaureringen
Klargjør alltid kontaktoverflatene av restaureringen i henhold til produsentens instruksjoner.

Obs: Etter klargjøring av restaureringen må det renses grundig – tørk med lufttrykk og beskytt mot kontaminering (f.eks fuktighet, fingertrykk). Bindingsstyrken kan økes ved påføring av et ekstremt tynt lag av adhesive på innsiden av restaureringen, men dette kan imidlertid fremskynde polymerisering av den kjemiske og dualherdende sementen.

Viktig: Hvis adhesive laget er for tykt kan det innvirke på passformen av restaureringen. Adhesiven kan fremskynde stivingsstiden. Unngå for stor mengde.

Viktige forholdsregler
I tilfeller ved kontakt med munnslimhinnen er rensing med vann tilstrekkelig. (10 min) I tilfelle av kontakt med øynene, renses grundig med vann og søk legehjelp.

Viktig:
Sett korken på flaskene rett etter bruk for å unngå kontaminering. Oppbevares utenfor barns rekkevidde. Skal brukes kun av tannleger og dentale laboratorier.

Holdbarhet og merking
Utløpsdatoen og LOT nummer er merket på flasken og esken
Brukes ikke etter utløpsdato.

Oppbevaring
Oppbevares i temperatur områder 4-8 C/ 39- 46 F.

Utgivelsesdato:
07-2013

Määritelmä
ParaBond Adhesive on kemiallisesti kovettuva adhesiivijärjestelmä kiilteelle ja dentiinille. Se koostuu juurikanavaan jätettävästä esikäsittelynesteestä ja kemiallisesti kovettuvasta adhesiivista (komponentit A ja B).

Koostumus
ParaBond® Non-Rinse Conditioner (NRC) sisältää:
vettä
akryyliamidosulfonihappoa
Metakrylaatteja

ParaBond® -komponentti A sisältää:
Metakrylaatteja
Polyalkenoaattia
initiaattoreita

ParaBond® -komponentti B sisältää:
etanolia
vettä
initiaattoreita

Käyttöalueet
Kemiallisesti kovettuvien ja kaksoiskovetteisten sementtien ja pilarimateriaalien sidostamiseen.

Kontraindikaatiot
Tuotetta ei saa käyttää, jos potilas on yliherkkä ParaBondin ainesosille, jos hammasta ei tuotteen käytön aikana saada pidettyä täysin kuivana tai jos potilaan suuhygienia on huono.

Sivuvaikutukset
ParaBondin materiaalit saattavat aiheuttaa allergisia reaktioita erittäin herkillä potilailla.

Yhteisvaikutukset muiden aineiden kanssa
Fenolia tai muita aineita, kuten sinkkioksidieugenolia sisältävät tuotteet eivät saa joutua kosketuksiin ParaBondin kanssa, koska ne saattavat heikentää kovettumista.

Annostelu kiilteelle ja dentiinille
Preparaatin/kaviteetin esikäsittely
1. Puhdista kaviteetti/preparaatti vedellä ja puustaa sitten ylimääräinen vesi kevyesti pois (2 sekuntia). Älä kuivaa dentiiniä.

ParaBond®-Conditionerin käyttö
2. Annostele esikäsittelyneste sekoituskulhoon.
3. Vie esikäsittelynestettä harjalla koko kaviteetin/preparaatin alueelle ja hiero 30 sekunnin ajan.
4. Kuivaa ylimääräinen esikäsittelyneste kevyesti puustaten 2 sekunnin ajan.

Vaihtoehto: Esikäsittelynesteen sijasta etsaukseen voidaan käyttää myös 35-prosenttista fosforihappoa.Noudata valmistajan ohjeita.
ParaBond®-adhesiivin käyttö

5. Sekoita keskenään 1 tippa komponentti A:ta ja 1 tippa komponentti B:tä.

Huom! Työskentelyaika on 2 minuuttia sekoittamisen aloittamisesta (jääkaappikylmänä). Korkeammat lämpötilat nopeuttavat kovettumista.
6. Vie sekoitettu adhesiivi harjalla kaviteettiin/preparaattiin ja hiero 30 sekunnin ajan.
7. Kuivaa ylimääräinen materiaali kevyesti puustaamalla.

Tärkeää: Adhesiivin annostelun ja sementoinnin välinen aika ei saisi ylittää 5 minuuttia. Jos aika ylittyy, toista toimenpiteet alkaen kohdasta 5. Liian suuri määrä adhesiivia saattaa nopeuttaa sementin kovettumista.

Restoraation sisä- ja kontaktipintojen esikäsittely
Esikäsittele restoraation kontaktipinnat aina esikäsittelynesteen valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Huomaa: Huuhtele restoraatio esikäsittelyn jälkeen huolellisesti, kuivaa öljyttömällä ilmalla ja suojaa kontaminaatioilta (esim. kosteus, sormenjäljet). Sidosvoimaa voidaan parantaa annostelemalla erittäin ohut kerros adhesiivia restoraation sisäpinnoille. Tämä saattaa kuitenkin nopeuttaa kemiallisesti kovettuvan tai kaksoiskovetteisen sementin kovettumista.

Tärkeää: Mikäli adhesiivikerros on liian paksu, se saattaa heikentää restoraation istuvuutta. Adhesiivi voi nopeuttaa sementin kovettumista. Vältä suuria määriä adhesiivia.

Turvallisuusohjeita
Suorassa kontaktissa suun limakalvojen kanssa riittää limakalvojen huuhtelu vedellä. Mikäli ainetta joutuu silmään, on silmä huuhdeltava vedellä huolellisesti (10 minuuttia) ja otettava yhteys silmälääkäriin. Anna tarvittavat tiedot tästä käyttöohjeesta silmälääkärille.

Huomioitavaa
Sulje pullot käytön jälkeen huolellisesti kontaminaatioiden estämiseksi. Säilytä lasten ulottumattomissa! Luovutetaan vain hammaslääkärien ja hammaslaboratorioiden tai heidän ohjeidensa mukaiseen käyttöön.

Säilyvyys ja merkinnät
Viimeinen käyttöpäivämäärä ja tuotantonumero LOT on merkitty tuotteisiin ja pakkaukseen.
Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

Varastointi
Säilytä tuotteita 4–8 °C / 39–46 °F lämpötilassa.

Käyttöohjeen päiväys
07-2013

Περιγραφή
Το ParaBond Adhesive είναι ένα χημικά πολυμεριζόμενο συγκολλητικό σύστημα που περιλαμβάνει Conditioner, για αδαμαντίνη και οδοντίνη. Αποτελείται από ένα Non-Rinse Conditioner και χημικά πολυμεριζόμενο συγκολλητικό (Adhesive A και B).

Σύνθεση
Το ParaBond Non-Rinse Conditioner (NRC) περιέχει:
Νερό
Ακρυλαμιδοσουλφονικό οξύ
Μεθακρυλικό εστέρα

Το ParaBond Adhesive A περιέχει:
Μεθακρυλικούς εστέρες
Πολυαλκενοϊκό εστέρα
Παράγοντες εκκίνησης

Το ParaBond Adhesive B περιέχει:
Αιθανόλη
Νερό
Παράγοντες εκκίνησης

Τομείς εφαρμογής
Συγκόλληση κονιών χημικού και διπλού πολυμερισμού και υλικών ανασύστασης.

Αντενδείξεις
Υπερευαισθησία σε κάποιο από τα συστατικά του ParaBond. Κακή στοματική υγιεινή. Όταν δεν είναι δυνατή η διατήρηση στεγνού πεδίου εργασίας.

Ανεπιθύμητες ενέργειες
Τα συστατικά του ParaBond μπορεί να προκαλέσουν υπερευαισθησία ή αλλεργική αντίδραση σε ασθενείς με ειδική αλλεργική προδιάθεση.

Αλληλεπιδράσεις
Τα φαινολικά παράγωγα και άλλες ουσίες (π.χ. οξειδίου ψευδαργύρου-ευγενόλης) δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με το ParaBond, διότι αναχαιτίζουν τον πολυμερισμό.

Εφαρμογή στην αδαμαντίνη και στην οδοντίνη
Προετοιμασία της παρασκευής/κοιλότητας
1. Καθαρίστε την παρασκευή/κοιλότητα με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε το περίσσιο νερό χρησιμοποιώντας ελαφρύ ρεύμα αέρα για 2 δευτερόλεπτα. Μην στεγνώσετε υπερβολικά την οδοντίνη.

Εφαρμογή του ParaBond Non-Rinse Conditioner
2. Δοσομετρήστε το Non-Rinse Conditioner στο πλακίδιο ανάμιξης.
3. Τοποθετήστε Non-Rinse Conditioner σε ολόκληρη την παρασκευή/κοιλότητα χρησιμοποιώντας ένα πινελάκι. Μαλάξτε για 30 δευτερόλεπτα.
4. Στεγνώστε το περίσσιο Non-Rinse Conditioner χρησιμοποιώντας ελαφρύ ρεύμα αέρα για 2 δευτερόλεπτα.

Εναλλακτικά: Για αδροποίηση μπορεί να χρησιμοποιηθεί 35% φωσφορικό οξύ αντί για ParaBond Non-Rinse Conditioner (σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή).

Εφαρμογή του ParaBond Adhesive
5. Αναμίξτε μία σταγόνα συγκολλητικού A με μία σταγόνα συγκολλητικού B.
Σημείωση: Ο χρόνος εργασίας είναι 2 λεπτά από την έναρξη της ανάμιξης (όταν το υλικό φυλάσσεται σε ψυγείο). Υψηλότερες θερμοκρασίες επιτυχύνουν το χρόνο σκλήρυνσης του υλικού.

6. Τοποθετήστε το αναμεμειγμένο συγκολλητικό επάνω στην παρασκευή/κοιλότητα χρησιμοποιώντας ένα πινελάκι. Μαλάξτε για 30 δευτερόλεπτα.
7. Στεγνώστε το υπόλειμμα συγκολλητικού χρησιμοποιώντας ελαφρύ ρεύμα αέρα για 2 δευτερόλεπτα.

Σημαντικό: Ο συνολικός χρόνος μεταξύ της εφαρμογής του συγκολλητικού και της εφαρμογής της κονίας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5 λεπτά. Σε περίπτωση υπέρβασης αυτού του χρόνου, επαναλάβετε τη διαδικασία ξανά αρχίζοντας από το βήμα 5. Υπερβολική ποσότητα συγκολλητικού μπορεί να επιταχύνει το χρόνο σκλήρυνσης της κονίας.

Προετοιμασία των εσωτερικών επιφανειών / επιφανειών επαφής της αποκατάστασης
Προετοιμάζετε πάντα τις επιφάνειες επαφής της αποκατάστασης σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.

Σημείωση: Μετά την προετοιμασία της αποκατάστασης, ξεπλύνετέ την τελείως, στεγνώστε την με αέρα ελεύθερο ελαίων και προστατέψτε την από επιμόλυνση (π.χ. υγρασία, δακτυλικά αποτυπώματα). Η αντοχή της συγκόλλησης μπορεί να βελτιωθεί τοποθετώντας ένα υπερβολικά λεπτό στρώμα συγκολλητικού στις εσωτερικές επιφάνειες της αποκατάστασης. Αυτό, ωστόσο μπορεί να επιταχύνει τον πολυμερισμό των κονιών χημικού και διπλού πολυμερισμού.

Σημαντικό: Εάν το στρώμα συγκολλητικού είναι πολύ παχύ, αυτό μπορεί να επηρεάσει την ακρίβεια της τελικής αποκατάστασης. Το συγκολλητικό μπορεί να επιταχύνει το χρόνο σκλήρυνσης της κονίας. Αποφύγετε την εφαρμογή υπερβολικής ποσότητας.

Προστατευτικά μέτρα
Σε περίπτωση άμεσης επαφής με το στοματικό βλεννογόνο, απλά ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τελείως με νερό (10 λεπτά) και συμβουλευθείτε οφθαλμίατρο δείχνοντας αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Σημείωση
Κλείνετε τις φιάλες μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε την αλληλομόλυνση. Φυλάξτε το υλικό μακριά από παιδιά! Το προϊόν αυτό διατίθεται μόνο σε οδοντιάτρους ή οδοντοτεχνίτες ή σύμφωνα με τις οδηγίες αυτών.

Διάρκεια ζωής και σήμανση
Η ημερομηνία λήξης και ο αριθμός παρτίδας LOT αναγράφονται στους περιέκτες και στην εξωτερική συσκευασία.
Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.

Αποθήκευση
Το σύστημα πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία 4-8 °C / 39-46 °F.

Ημερομηνία έκδοσης των οδηγιών χρήσης
07-2013

Kullanma talimatı

TR

Tanım
ParaBond Yapışkan mine veya dentin için kimyasal olarak sertleşen, kendi kendini hazırlayıcı bir Yapışkan Sistemidir. Yıkamasız bir Hazırlayıcı ve kimyasal olarak sertleşen bir yapışkandan oluşur (Yapışkan A ve B).

Bileşim
ParaBond Yıkamasız Hazırlayıcı (Non-Rinse Conditioner, NRC) şunları içerir:
Su
Akrilamidosülfonik asit
Metakrilat

ParaBond Yapışkan A şunları içerir:
Metakrilatlar
Polialkenoat
İnisiyatörler

ParaBond Yapışkan B şunları içerir:
Etanol
Su
İnisiyatörler

Uygulama alanları
Kimyasal ve çift sertleşen simanlar ve kor build-up materyallerinin yapışkanla bağlanması.

Kontrendikasyonlar
ParaBond içindeki unsurlardan herhangi birine aşırı duyarlılık. Yetersiz oral hijyen. Çalışma bölgesi uygulama sırasında tamamen kuru tutulamıyorsa.

Yan etkiler
ParaBond unsurları önceden yatkınlığı bulunan hastalarda bir duyarlılığa veya alerjik reaksiyona neden olabilir.

Etkileşimler
Fenolik ve diğer maddeler (örn. çinko oksit öjenol) ParaBond'a temas etmemelidir çünkü polimerizasyonu önlerler.

Mine ve dentin üzerine uygulama
Oyuk/kaviteyi hazırlama
1. Oyuk/kaviteyi suyla temizleyin ve sonra fazla suyu 2 sn boyunca hafif bir hava akımı kullanarak kurulayın. Dentini fazla kurutmayın.

ParaBond Yıkamasız Hazırlayıcının Uygulanması
2. Yıkamasız Hazırlayıcıyı karıştırma kuyusuna verin.
3. Yıkamasız Hazırlayıcıyı tüm oyuk/kaviteye bir fırça kullanarak uygulayın. 30 sn masaj yapın.
4. Fazla Yıkamasız Hazırlayıcıyı 2 sn boyunca hafif bir hava akımı kullanarak kurulayın.

Alternatif: Asitleme için ParaBond Yıkamasız Hazırlayıcı yerine %35 fosforik asit kullanılabilir (üreticinin kullanma talimatına göre).

ParaBond Yapışkan Uygulanması
5. Bir damla Yapışkan A ile bir damla Yapışkan B'yi karıştırın.

Not: Çalışma süresi karıştırmanın başlamasından sonra 2 dk'dır (materyal buzdolabında saklandığında). Daha yüksek sıcaklıklar materyalin sertleşme süresini kısaltır.

6. Karıştırılmış yapışkanı oyuk/kaviteye bir fırça kullanarak uygulayın. 30 sn masaj yapın.
7. Yapışkan kalıntısını 2 sn hafif bir hava akımı kullanarak kurulayın.

Önemli: Yapışkanı uygulama ile simanlama arasındaki genel süre 5 dk'yı geçmemelidir. Bu süre geçilirse işlemi 5'ten başlayarak tekrarlayın. Fazla miktarda yapışkan simanın sertleşme süresini kısaltabilir.

Restorasyonun iç yüzeyleri/temas yüzeylerinin hazırlanması
Restorasyonun temas yüzeylerini daima üreticinin kullanma talimatına göre hazırlayın.

Not: Restorasyonu hazırladıktan sonra iyice yıkayın, yağ içermeyen havayla kurutun ve kontaminasyona (örn. nem, parmak izleri) karşı koruyun. Bağlanma gücü restorasyonun iç yüzeylerine çok ince bir yapışkan tabakası uygulanarak arttırılabilir. Ancak bu işlem kimyasal ve çift sertleşen simanların polimerizasyonunu hızlandırabilir.

Önemli: Yapışkan tabakası fazla kalınsa, son restorasyonun doğru oturmasını bozabilir. Yapışkan, simanın sertleşme süresini kısaltabilir. Fazla miktarda uygulamaktan kaçının.

Acil önlemler
Oral mukozaya doğrudan temas durumunda sadece suyla yıkayın. Gözlerle temas durumunda suyla iyice yıkayın (10 dk) ve bir göz uzmanına hemen başvurup uzmana bu kullanma talimatını gösterin.

Not
Çapraz kontaminasyonu önlemek için şişeleri her kullanımdan sonra kapatın. Materyali çocukların ulaşamayacağı yerde tutun! Sadece diş hekimleri ve diş laboratuvarlarına veya talimatları üzerine sağlanır.

Raf ömrü ve etiketleme
Son kullanma tarihi ve numara LOT kaplarda ve dış ambalajda basılıdır. Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.

Saklama
Sistem 4-8°C / 39-46°F sıcaklıkta saklanmalıdır.

Yayın tarihi
07-2013

ParaBond®

Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax +41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

For MSDS see:
www.coltene.com

CE
0123

3000 1106 07.13

COLTENE®